

Ley Orgánica 11/1985, de 2 de agosto de Libertad Sindical

BOE, nº 189, de 8 de agosto

TÍTULO PRIMERO

DE LA LIBERTAD SINDICAL

Artículo 1

1. Todos los trabajadores tienen derecho a sindicarse libremente para la promoción y defensa de sus intereses económicos y sociales.

2. A los efectos de esta Ley se consideran trabajadores tanto aquellos que sean sujetos de una relación laboral como aquellos que lo sean de una relación de carácter administrativo o estatutario al servicio de las Administraciones Públicas.

3. Quedan exceptuados del ejercicio de este derecho los miembros de las Fuerzas Armadas y de los Institutos Armados de carácter militar.

4. De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 127.1 de la Constitución, los Jueces, Magistrados y Fiscales no podrán pertenecer a sindicato alguno mientras se hallen en activo.

5. El ejercicio del derecho de sindicación de los miembros de Cuerpos y Fuerzas de Seguridad que no tengan carácter militar, se regirá por su normativa específica, dado el carácter armado y la organización jerarquizada de estos Institutos.

Artículo 2

1. La libertad sindical comprende:

a) El derecho a fundar sindicatos sin autorización previa, así como el derecho a suspenderlos o a extinguirlos, por procedimientos democráticos.

b) El derecho del trabajador a afiliarse al sindicato de su elección con la sola condición de observar los estatutos del mismo o a separarse del que estuviese afiliado, no pudiendo nadie ser obligado a afiliarse a un sindicato.

c) El derecho de los afiliados a elegir libremente a sus representantes dentro de cada sindicato.

d) El derecho a la actividad sindical.

2. Las organizaciones sindicales en el ejercicio de la libertad sindical tienen derecho a:

a) Redactar sus estatutos y reglamentos, organizar su administración interna y sus actividades y formular su programa de acción.

b) Constituir federaciones, confederaciones y organizaciones internacionales, así como afiliarse a ellas y retirarse de las mismas.

c) No ser suspendidas ni disueltas sino mediante resolución firme de la Autoridad Judicial, fundada en incumplimiento grave de las Leyes.

d) El ejercicio de la actividad sindical en la empresa o

Abuztuaren 2ko 11/1985 Lege Organikoa Sindikatu-askatasunari buruzkoa

EAO, 189. zk., abuztuaren 8koa

LEHENENGO TITULUA

SINDIKATU-ASKATASUNA

1. artikulua

1. Langile guztiek dute askatasunez sindikatuko kide egiteko eskubidea, euron ekonomiaeta gizarte-interesak sustatu eta babesteko.

2. Lege honen ondoreetarako, langileak izango dira, hala lan-harremanak dituztenak nola administrazio publikoen zerbitzupuan administrazioedo estatutuaerako harremanak dituztenak.

3. Ezin dute eskubide hori egikaritu Indar eta Erakunde armatuetako kideek.

4. Konstituzioaren 127.1 artikulua xedatutakoaren arabera, epaileek, magistratuek eta fiskalek ezin izango dute sindikatueta parte hartu, jardunean dauden bitartean.

5. Izaera militarrik gabeko segurtasun-kidego eta -indarren kideek sindikatueta kide egiteko eskubidea egikaritzen dutenean, egikaritzea hori arautuko du haien arautegi bereziak, erakunde horien izaera armatua eta antolaketa hierarkikoa dela-eta.

2. artikulua

1. Sindikatu-askatasunera biltzen dira:

a) Aurretiazko baimenik gabe, sindikatuak sortzeko eskubidea, bai eta horiek eten zein azkentzeko ere, prozedura demokratikoak erabilia.

b) Langileak duen eskubidea berak aukeratutako sindikatu afiliatzeko, sindikatu horren estatutuetan ezarritakoa betez gero, edo afiliatuta dagoen sindikatu uzteko, inor ezin baita behartu sindikatu batean afiliatzera.

c) Afiliatuen eskubidea euren ordezkariak askatasunez hautatzeko, sindikatu bakoitzaren barruan.

d) Sindikatu-jarduerarako eskubidea.

2. Sindikatu-erakundeek sindikatu-askatasuna egikaritzean eskubidea dute:

a) Euren estatutuak eta erregelamenduak idatzi, barne-administrazioa eta jarduerak antolatu eta ekintzen egitaraua azaltzeko.

b) Federazioak, konfederazioak eta nazioarteko erakundeak eratzeke, eta eurotan afiliatu zein eurok uzteke.

c) Etendurarik ez jasateko edo deseginak ez izateko, ez bada agintari judicialak emandako ebazpen irmoaren bidez, legeen ez-betetze larrian oinarrituta.

d) Sindikatu-jarduera gauzatzeko enpresan zein

© Lege-testu guztien itzulpena eta lan honetako aurkibide analitikoak:

F. Javier Arrieta Idiákez, Anjel Lobera Revilla, Andres Urrutia Badiola eta Esther Urrutia Idoiaga.

© Deustuko Unibertsitatea. Euskal Gaien Institutua

© IVAP/HAEEko Itzultzaile Zerbitzu Ofiziala

fuera de ella, que comprenderá, en todo caso, el derecho a la negociación colectiva, al ejercicio del derecho de huelga, el planteamiento de conflictos individuales y colectivos y a la presentación de candidaturas para la elección de comités de empresa y delegados de personal, y de los correspondientes órganos de las Administraciones Públicas, en los términos previstos en las normas correspondientes.

Artículo 3

1. No obstante lo dispuesto en el artículo 1.2 los trabajadores por cuenta propia que no tengan trabajadores a su servicio, los trabajadores en paro y los que hayan cesado en su actividad laboral, como consecuencia de su incapacidad o jubilación, podrán afiliarse a las organizaciones sindicales constituidas con arreglo a lo expuesto en la presente Ley, pero no fundar sindicatos que tengan precisamente por objeto la tutela de sus intereses singulares, sin perjuicio de su capacidad para constituir asociaciones al amparo de la legislación específica.

2. Quienes ostenten cargos directivos o de representación en el sindicato en que estén afiliados, no podrán desempeñar, simultáneamente, en las Administraciones Públicas cargos de libre designación de categoría de Director General o asimilados, así como cualquier otro de rango superior.

TÍTULO II

DEL RÉGIMEN JURÍDICO SINDICAL

Artículo 4

1. Los sindicatos constituidos al amparo de esta Ley, para adquirir la personalidad jurídica y plena capacidad de obrar, deberán depositar, por medio de sus promotores o dirigentes, sus estatutos en la oficina pública establecida al efecto.

2. Las normas estatutarias contendrán al menos:

a) La denominación de la organización que no podrá coincidir ni inducir a confusión con otra legalmente registrada.

b) El domicilio y ámbito territorial y funcional de actuación del sindicato.

c) Los órganos de representación, gobierno y administración y su funcionamiento, así como el régimen de provisión electiva de sus cargos, que habrán de ajustarse a principios democráticos.

d) Los requisitos y procedimientos para la adquisición y pérdida de la condición de afiliados, así como el régimen de modificación de estatutos, de fusión y disolución del sindicato.

e) El régimen económico de la organización que establezca el carácter, procedencia y destino de sus recursos, así como los medios que permitan a los afiliados conocer la situación económica.

enpresatik kanpo; edozein kasutan, sindikatu-jarduerara bilduko dira negoziazio kolektiborako eskubidea, greba-eskubidea egikaritzeko eskubidea, gatazka kolektiboak zein banakako gatazkak hasteko eskubidea, eta, enpresa-batzordeak eta langileen eskuordeak zein administrazio publikoen organoak hautatu behar direnean, hautagaiak aurkezteko eskubidea, kasuan kasuko arauetan jasotakoaren arabera.

3. artikulua

1. Aurreko 1.2 artikuluan xedatutakoa gorabehera, lege honek ezarritakoaren arabera eraturako sindikatu-erakundeetan afilia daitezke alokairuko langileak ez dituzten beregaineko langileak, langabezian dauden langileak eta, ezgaitasunaren edo jubilazioa hartzearen ondorioz, lan-jarduera utzi duten langileak. Alabaina, legeria bereziaren babesean elkarrekin eratzeko duten gaitasunari kalterik egin gabe, langile horiek ezin izango dituzte sindikatuak sortu, euren interes bereziak defendatzeko.

2. Sindikatu batean afiliatuta egon eta sindikatu horretan zuzendaritzaedo ordezkaritza-karguak dituztenek ezin dezakete, aldi berean, administrazio publikoetan izendapen askeko kargurik izan, kargu horiek zuzendari nagusi edo horrekin berdinetarako kategoriakoak badira, ezta goragoko kargurik ere.

II. TITULUA

SINDIKATUAREN ARAUBIDEA

4. artikulua

1. Lege honen babesean eraturako sindikatuek, nortasun juridikoa eta jarduteko gaitasun osoa izateko, euren sustatzaileen edo agintarien bidez, sindikatuaren estatutuak gordailutu beharko dituzte, ondore horietarako ezarri bulego publikoan.

2. Estatutu-arauek gutxienez honakoak jasoko dituzte:

a) Erakundearen izena. Izen hori ezin da izan aurretiaz legearen arabera erregistratutako beste sindikatu batek duena, ezta sindikatu horren izenarekin nahasmendua sor dezakeena ere.

b) Sindikatuaren egoitza eta sindikatuaren jardunak duen lurralde-esparrua eta esparru funtzionala.

c) Ordezkaritza-, gobernueta administrazio-organok, eta horien jardunbidea zein halakoan karguak hautatzeko araubidea, printzipio demokratikoen arabekoak izan beharko direnak.

d) Afiliatu-izaera lortu eta galtzeko betekizun eta prozedurak; halaber, estatutuak aldarazteko araubidea, sindikatuak beste batekin bat egiteko araubidea eta sindikatu desagiteko araubidea.

e) Erakundearen araubide ekonomikoa, erakundeak dituen baliabideen izaera, jatorria eta xedea jaso behar dituen, eta afiliatuek egoera ekonomikoaren berri izateko modua.

3. La oficina pública dispondrá, en el plazo de diez días, la publicidad del depósito, o el requerimiento a sus promotores, por una sola vez, para que en el plazo máximo de otros diez días subsanen los defectos observados.

Transcurrido este plazo, la oficina pública dispondrá la publicidad o rechazará el depósito mediante resolución exclusivamente fundada en la carencia de alguno de los requisitos mínimos a que se refiere el número anterior.

4. La oficina pública dará publicidad al depósito en el tablón de anuncios de la misma, en el «Boletín Oficial del Estado» y, en su caso, en el «Boletín Oficial» correspondiente indicando, al menos, la denominación, el ámbito territorial y funcional, la identificación de los promotores y firmantes del acta de constitución del sindicato.

La inserción en los respectivos «Boletines» será dispuesta por la oficina pública en el plazo de diez días y tendrá carácter gratuito.

5. Cualquier persona estará facultada para examinar los estatutos depositados, debiendo además la oficina facilitar a quien así lo solicite, copia autenticada de los mismos.

6. Tanto la Autoridad Pública, como quienes acrediten un interés directo, personal y legítimo, podrán promover ante la Autoridad Judicial la declaración de no conformidad a derecho de cualesquiera estatutos que hayan sido objeto de depósito y publicación.

7. El sindicato adquirirá personalidad jurídica y plena capacidad de obrar, transcurridos veinte días hábiles desde el depósito de los estatutos.

8. La modificación de los estatutos de las organizaciones sindicales ya constituidas se ajustará al mismo procedimiento de depósito y publicidad regulado en este artículo.

Artículo 5

1. Los sindicatos constituidos al amparo de la presente Ley responderán por los actos o acuerdos adoptados por sus órganos estatutarios en la esfera de sus respectivas competencias.

2. El sindicato no responderá por actos individuales de sus afiliados, salvo que aquéllos se produzcan en el ejercicio regular de las funciones representativas o se pruebe que dichos afiliados actuaban por cuenta del sindicato.

3. Las cuotas sindicales no podrán ser objeto de embargo.

4. Los sindicatos constituidos al amparo de esta Ley podrán beneficiarse de las exenciones y bonificaciones fiscales que legalmente se establezcan.

3. Bulego publikoak hamar eguneko epean erabakiko du, gordailutzearen berri ematea, edo gordailutzearen sustatzaileei agindeia behingoz egitea, horiek, gehienez beste hamar eguneko epean, antzemandako akatsak ongi ditzaten.

Epe hori igaro ondoren, bulego publikoak gordailutzearen berri ematea erabaki edo gordailutzea ezetsiko du; bulego publikoak gordailutzea ezetsiz gero, ebazpena eman beharko du, eta ebazpen hori soil-soilik oinarri daiteke aurreko artikulua aipatu gutxienezko betekizunen bat ez izatean.

4. Bulego publikoak gordailutzearen berri emango du bere iragarki-oholean, «Estatuko Aldizkari Ofizialean» eta, hala denean, kasuan kasuko «aldizkari ofizialean», gutxienez, sindikatuaren izena, lurralde-esparrua eta esparru funtzionala, sustatzaileen identifikazioa eta eratze-akta sinatu dutenen identifikazioa jasoz.

Kasuan kasuko «aldizkarietan» gordailutzearen berri ematea bulego publikoak erabakiko du hamar eguneko epean; berriemate hori doakoa izango da.

5. Edonork azter ditzake gordailututako estatutuak; bulegoak, gainera, estatutuen kopia kautoa eman behar dio hala eskatzen duenari.

6. Agintaritzaren publikoak edota interes zuzeneko, pertsonal eta legitimoa egiaztatzen duen edonork agintari judizialari eska diezaioke gordailutu eta argitaratutako edozein estatutu zuzenbidearekin bat ez datorrela adieraztea.

7. Sindikatuak nortasun juridikoa eta jarduteko gaitasun osoa eskuratuko ditu, estatutuak gordailutu direnetik hogeitun egun baliodun igaro ondoren.

8. Eratuta dauden sindikatu-erakundeen estatutuak aldarazteko artikulua honetan arautu gordailutze eta argitaratze-prozedura beteko da.

5. artikulua

1. Lege honen babesean eraturako sindikatuak erantzukizuna izango dute euren estatutu-organoei euren eskumenen esparruan onartutako egintza edo hartutako erabakien ondorioz.

2. Sindikatuak ez du erantzukizunik izango bere afiliatuen banakako egintzen ondorioz, salbu eta egintza horiek ohiko ordezkari-taldeen eginkizunak egikaritzean gauzatzen direnean edo afiliatu horiek sindikatuaren aginduz jardun zutela frogatzen denean.

3. Sindikatu-kuotak ezin izango dira enbargatu.

4. Lege honen babesean eraturako sindikatuak balia daitezke legeak ezarritako zerga-salbuespenez eta -hobariez.

TÍTULO III DE LA REPRESENTATIVIDAD SINDICAL

Artículo 6

1. La mayor representatividad sindical reconocida a determinados sindicatos les confiere una singular posición jurídica a efectos, tanto de participación institucional como de acción sindical.

2. Tendrán la consideración de sindicatos más representativos a nivel estatal:

a) Los que acrediten una especial audiencia, expresada en la obtención, en dicho ámbito, del 10 por 100 o más del total de delegados de personal de los miembros de los comités de empresa y de los correspondientes órganos de las Administraciones Públicas.

b) Los sindicatos o entes sindicales, afiliados, federados o confederados a una organización sindical de ámbito estatal que tenga la consideración de más representativa de acuerdo con lo previsto en la letra a).

3. Las organizaciones que tengan la consideración de sindicato más representativo, según el número anterior, gozarán de capacidad representativa a todos los niveles territoriales y funcionales para.

a) Ostentar representación institucional ante las Administraciones Públicas u otras entidades y organismos de carácter estatal o de Comunidad Autónoma que la tengan prevista.

b) La negociación colectiva, en los términos previstos en el Estatuto de los Trabajadores.

c) Participar como interlocutores en la determinación de las condiciones de trabajo en las Administraciones Públicas a través de los oportunos procedimientos de consulta o negociación.

d) Participar en los sistemas no jurisdiccionales de solución de conflictos de trabajo.

e) Promover elecciones para delegados de personal y comités de empresa y órganos correspondientes de las Administraciones Públicas.

f) Obtener cesiones temporales del uso de inmuebles patrimoniales públicos en los términos que se establezcan legalmente.

g) Cualquier otra función representativa que se establezca.

Artículo 7

1. Tendrán la consideración de sindicatos más representativos a nivel de Comunidad Autónoma:

a) Los sindicatos de dicho ámbito que acrediten en el mismo una especial audiencia expresada en la obtención de, al menos, el 15 por 100 de los delegados de personal y de los representantes de los trabajadores en los comités de empresa, y en los órganos correspondientes de las Administraciones Públicas, siempre que cuenten con un mínimo de 1

III. TITULUA SINDIKATU-ORDEZKARITZA

6. artikulua

1. Sindikatu batzuei aitortutako sindikatu-ordezkaritza handienak egoera juridiko berezia dakar, instituzio-partaidetzari zein sindikatu-ekintzari dagokienez.

2. Estatuan ordezkari handieneko sindikatu-izaera izango dute:

a) Esparru horretan euren oihartzuna egiaztatzen duten sindikatuek; oihartzun hori izango dute esparru horretan langileen eskuorde, enpresa-batzordeetako kide eta administrazio publikoen organoetako kide guztien 100eko 10 edo gehiago lortu duten sindikatuek.

b) Estatuko sindikatu-erakunde batean afiliatu, federatu edo konfederatutako sindikatuek edo sindikatu-entitateek; estatuko sindikatu-erakunde hori ordezkari handieneko sindikatu-erakunde izan behar da a) letran ezarritakoaren arabera.

3. Aurreko zenbakiaren arabera, ordezkari handieneko sindikatu-izaera aitortua duten erakundeek ordezkari-gaitasuna izango dute lurralde-esparru zein esparru funtzional guztietan, ondoko xedeetarako.

a) Administrazio publikoetan edo estatuko zein autonomia-erkidegoetako beste erakunde eta organismo batzuetan ordezkari izatea, halakoa onartzen bada.

b) Negoziazio kolektiboa, Langileen Estatutan ezarritakoaren arabera.

c) Funtzionario publikoen lan-baldintzak zehaztean, kasuan kasuko konzultak nahiz negoziazio-prozeduren bidez, solaskide gisa parte hartzea.

d) Lan-gatazkak epaiketaz kanpo konpontzeko sistemetan parte hartzea.

e) Langileen eskuordeen zein enpresa-batzordeen eta administrazio publikoetako organoen hauteskundeak sustatzea.

f) Ondasun higiezin publikoen erabileraren gainean aldi baterako lagapenak lortzea, legeak ezarritakoaren arabera.

g) Ezar daitekeen beste edozein ordezkari-eginkizun.

7. artikulua

1. Autonomia-erkidegoetan ordezkari handieneko sindikatu-izaera izango dute:

a) Esparru horretan euren oihartzuna egiaztatzen duten sindikatuek; oihartzun hori izango dute esparru horretan, gutxienez, langileen eskuordeen eta enpresa-batzordeetan zein administrazio publikoetako organoetan langileen ordezkari 100eko 15 lortu dituzten sindikatuek, baldin eta gutxienez 1 500 ordezkari badituzte, eta estatuko

500 representantes y no estén federados o confederados con organizaciones sindicales de ámbito estatal.

b) Los sindicatos o entes sindicales afiliados, federados o confederados a una organización sindical de ámbito de Comunidad Autónoma que tenga la consideración de más representativa de acuerdo con lo previsto en la letra a).

Estas organizaciones gozarán de capacidad representativa para ejercer en el ámbito específico de la Comunidad Autónoma las funciones y facultades enumeradas en el número 3 del artículo anterior, así como la capacidad para ostentar representación institucional ante las Administraciones Públicas u otras entidades u organismos de carácter estatal.

2. Las organizaciones sindicales que aun no teniendo la consideración de más representativas hayan obtenido, en un ámbito territorial y funcional específico, el 10 por 100 o más de delegados de personal y miembros de comité de empresa y de los correspondientes órganos de las Administraciones Públicas, estarán legitimadas para ejercitar, en dicho ámbito funcional y territorial, las funciones y facultades a que se refieren los apartados b), c), d), e) y g) del número 3 del artículo 6 de acuerdo con la normativa aplicable a cada caso.

TÍTULO IV DE LA ACCIÓN SINDICAL Artículo 8

1. Los trabajadores afiliados a un sindicato podrán, en el ámbito de la empresa o centro de trabajo:

- a) Constituir Secciones Sindicales de conformidad con lo establecido en los Estatutos del Sindicato.
- b) Celebrar reuniones, previa notificación al empresario, recaudar cuotas y distribuir información sindical, fuera de las horas de trabajo y sin perturbar la actividad normal en la empresa.
- c) Recibir la información que le remita su sindicato.

2. Sin perjuicio de lo que se establezca mediante convenio colectivo, las Secciones Sindicales de los sindicatos más representativos y de los que tengan representación en los comités de empresa y en los órganos de representación que se establezcan en las Administraciones Públicas o cuenten con delegados de personal, tendrán los siguientes derechos.

- a) Con la finalidad de facilitar la difusión de aquellos avisos que puedan interesar a los afiliados al sindicato y a los trabajadores en general, la empresa pondrá a su disposición un tablón de anuncios que deberá situarse en el centro de trabajo y en lugar donde se garantice un adecuado acceso al mismo de los trabajadores.
- b) A la negociación colectiva, en los términos establecidos en su legislación específica.
- c) A la utilización de un local adecuado en el que

ordezkaritza handieneko sindikatu-erakundeetan federatuta edo konfederatuta ez badaude.

b) Autonomia-erkidegoko sindikatu-erakunde batean afiliatu, federatu edo konfederatutako sindikatuek edo sindikatu-entitateek; autonomia-erkidegoko sindikatu-erakunde hori ordezkaritza handieneko sindikatu-erakunde izan behar da a) letran ezarritakoaren arabera.

Erakunde horiek ordezkaritza-gaitasuna izango dute autonomia-erkidegoaren esparruan aurreko artikularen 3. zenbakian zerrendatutako eginkizun eta ahalmenak egikaritzeko; halaber, gaitasuna izango dute administrazio publikoetan edo estatuko beste erakunde nahiz organoetan parte hartzeko.

2. Ordezkaritza handieneko izaera ez duten sindikatu-erakundeek, lurralde-esparru eta esparru funtzional batean, langileen eskuordeen eta enpresa-batzordeetako zein administrazio publikoen organoetako kideen 100eko 10 edo gehiago lortu badute, legitimazioa izango dute lurralde-esparru eta esparru funtzional horretan 6. artikuluko 3. zenbakiaren b), c), d), e) eta g) idatz-zatiek jaso eginkizun eta ahalmenak egikaritzeko, kasu bakoitzari aplikatu beharreko arautegia aintzat hartuta.

IV. TITULUA SINDIKATU-EKINTZA 8. artikulua

1. Sindikatu batean afiliatutako langileek enpresa zein lantokiaren esparruan ondokoak egin ditzakete.

- a) Sindikatu-atalak eratu, sindikatu-estatutuetan ezarritakoarekin bat etorri.
- b) Bilerak egin, aurretiaz enpresaburua jakinaren gainean jarrita, kuotak bildu eta sindikatu-informazioa banatu, lanorduetatik kanpo eta enpresako ohiko jarduerari kalterik egin gabe.
- c) Euren sindikatuek emandako informazioa jaso.

2. Hitzarmen kolektibo bidez ezarritakoa gorabehera, ordezkari handieneko sindikatuen atalek eta enpresa-batzordeetan zein administrazio publikoetako organoetan ordezkari duten edo langileen eskuordeak dituzten atalek hurrengo eskubideak izango dituzte.

- a) Sindikatuan afiliatutako langileei, eta langileei, orokorrean, interesa dakizkiekeen abisuen zabalkundeak errazteko xedearrekin, enpresak iragarki-ohola jarriko du horien esku; iragarki-ohol hori lantokian ezarri behar da, eta langileek hori erraz ikustea bermatzen duen lekuan kokatu behar da.
- b) Negoziazio kolektiborako eskubidea, horren legeriak ezarritakoaren arabera.
- c) Lokal egokia erabil dezakete, 250 langile baino

© Lege-testu guztien itzulpena eta lan honetako aurkibide analitikoak:

F. Javier Arrieta Idiákez, Anjel Lobera Revilla, Andres Urrutia Badiola eta Esther Urrutia Idoiaga.

© Deustuko Unibertsitatea. Euskal Gaien Institutua

© IVAP/HAEEKo Itzultzaile Zerbitzu Ofiziala

puedan desarrollar sus actividades en aquellas empresas o centros de trabajo con más de 250 trabajadores.

Artículo 9

1. Quienes ostenten cargos electivos a nivel provincial, autonómico o estatal, en las organizaciones sindicales más representativas, tendrán derecho:

a) Al disfrute de los permisos no retribuidos necesarios para el desarrollo de las funciones sindicales propias de su cargo, pudiéndose establecer, por acuerdo, limitaciones al disfrute de los mismos en función de las necesidades del proceso productivo.

b) A la excedencia forzosa, o a la situación equivalente en el ámbito de la Función Pública con derecho a reserva del puesto de trabajo y al cómputo de antigüedad mientras dure el ejercicio de su cargo representativo, debiendo reincorporarse a su puesto de trabajo dentro del mes siguiente a la fecha del cese.

c) A la asistencia y el acceso a los centros de trabajo para participar en actividades propias de su sindicato o del conjunto de los trabajadores, previa comunicación al empresario, y sin que el ejercicio de ese derecho pueda interrumpir el desarrollo normal del proceso productivo.

2. Los representantes sindicales que participen en las Comisiones negociadoras de convenios colectivos, manteniendo su vinculación como trabajador en activo en alguna empresa, tendrán derecho a la concesión de los permisos retribuidos que sean necesarios para el adecuado ejercicio de su labor como negociadores, siempre que la empresa esté afectada por la negociación.

Artículo 10

1. En las empresas o, en su caso, en los centros de trabajo que ocupen a más de 250 trabajadores, cualquiera que sea la clase de su contrato, las secciones sindicales que puedan constituirse por los trabajadores afiliados a los sindicatos con presencia en los comités de empresa o en los órganos de representación que se establezcan en las Administraciones Públicas estarán representadas, a todos los efectos, por delegados sindicales elegidos por y entre sus afiliados en la empresa o en el centro de trabajo.

2. Bien por acuerdo, bien a través de la negociación colectiva, se podrá ampliar el número de delegados establecidos en la escala a la que hace referencia este apartado, que, atendiendo a la plantilla de la empresa o, en su caso, de los centros de trabajo corresponden a cada uno de éstos.

A falta de acuerdos específicos al respecto, el número de delegados sindicales por cada sección sindical de los sindicatos que hayan obtenido el 10 por 100 de los votos en la elección al comité de

gehiago dituzten enpresa edo lantokietan, euren jarduerak gauzatzeko.

9. artikulua

1. Probintzietan, autonomia-erkidegoetan edo estatuan, ordezkari-tza handieneko sindikatu-erakundeetan hautespen-kargua dutenek ondoko eskubideak izango dituzte:

a) Euren karguko sindikatu-eginkizunak gauzatzeko beharrezkoak diren baimenaldi ordaindugabeak izatea; hala ere, akordioa lortuz gero, baimen horri mugak ezar dakizkioke, ekoizpen-prozesua dela-eta.

b) Derrigorreko eszedentzia izatea, edo horren egoera baliokidea funtzio publikoaren esparruan, lanpostua erreserbatzeko eskubidearekin eta euren ordezkari-tza-karguak iraun bitartean antzintasuna zenbatzeko eskubidearekin. Kargua utzi eta hurrengo hilabetean euren lanpostuan hasiko dira lanean.

c) Lantokietan izatea eta lantokietan sartu ahal izatea, euren sindikatuko zein langile guztien jardueretan parte hartzeko. Horretarako, enpresaburua jakinaren gainean jarri beharko dute, eta eskubide hori egikaritzearen ondorioz ezin izango da geldiarazi ohiko ekoizpen-prozesua.

2. Hitzarmen kolektiboen negoziazio-batzordeetan parte hartzen duten sindikatu-ordezkariek enpresako langile aktiboen izaera izango dute, eta eskubideak izango dute beharrezkoak diren baimenaldi ordainduak izateko, negoziatzaile gisa dituzten zereginak modu egokian bete ditzaten, betiere, negoziazio horrek enpresa ukitzen badu.

10. artikulua

1. 250 langile baino gehiago dituzten enpresetan edo, hala denean, lantokietan, langile horien kontratu-mota edozein dela, enpresa-batzordeetan edo administrazio publikoetan ezarritako ordezkari-tza-organoetan sindikatuak izan eta sindikatu horietan afiliatutako langileek era ditzaketen sindikatu-atalen ordezkari izango dira, ondore guztietarako, enpresan edo lantokian sindikatu horien afiliatuek euren artean hautatutako sindikatu-eskuordeak.

2. Nahiz akordio nahiz negoziazio kolektiboaren bidez, idatz-zati honetako mailaketan ezarri eskuordeen kopurua gehi daiteke, enpresako edo, hala denean, lantokiko plantillaren arabera enpresa edo lantokiari dagokion eskuordeen kopurua kontuan hartuta.

Horren inguruko akordio zehatzik izan ezean, enpresa-batzordeen edo administrazio publikoetako ordezkari-tza-organoen hauteskundeetan botoen 100eko 10 lortu dituzten sindikatuen zenbat

© Lege-testu guztien itzulpena eta lan honetako aurkibide analitikoak:

F. Javier Arrieta Idiákez, Anjel Lobera Revilla, Andres Urrutia Badiola eta Esther Urrutia Idoiaga.

© Deustuko Unibertsitatea. Euskal Gaien Institutua

© IVAP/HAEEko Itzultzaile Zerbitzu Ofiziala

empresa o al órgano de representación en las Administraciones Públicas se determinará según la siguiente escala:

De 250 a 750 trabajadores: uno.

De 751 a 2 000 trabajadores: dos.

De 2 001 a 5 000 trabajadores: tres.

De 5 001 en adelante: cuatro.

Las secciones sindicales de aquellos sindicatos que no hayan obtenido el 10 por 100 de los votos estarán representadas por un solo delegado sindical.

3. Los delegados sindicales, en el supuesto de que no formen parte del comité de empresa, tendrán las mismas garantías que las establecidas legalmente para los miembros de los comités de empresa o de los órganos de representación que se establezcan en las Administraciones Públicas, así como los siguientes derechos, a salvo de lo que se pudiera establecer por convenio colectivo:

1º. Tener acceso a la misma información y documentación que la empresa ponga a disposición del comité de empresa, estando obligados los delegados sindicales a guardar sigilo profesional en aquellas materias en las que legalmente proceda.

2º. Asistir a las reuniones de los comités de empresa y de los órganos internos de la empresa en materia de seguridad e higiene o de los órganos de representación que se establezcan en las Administraciones Públicas, con voz, pero sin voto.

3º. Ser oídos por la empresa previamente a la adopción de medidas de carácter colectivo que afecten a los trabajadores en general y a los afiliados a su sindicato en particular, y especialmente, en los despidos y sanciones de estos últimos.

Artículo 11

1. En los convenios colectivos podrán establecerse cláusulas por las que los trabajadores incluidos en su ámbito de aplicación atiendan económicamente la gestión de los sindicatos representados en la comisión negociadora, fijando un canon económico y regulando las modalidades de su abono.

En todo caso, se respetará la voluntad individual del trabajador, que deberá expresarse por escrito en la forma y plazos que se determinen en la negociación colectiva.

2. El empresario procederá al descuento de la cuota sindical sobre los salarios y a la correspondiente transferencia a solicitud del sindicato del trabajador afiliado y previa conformidad, siempre, de éste.

TÍTULO V

DE LA TUTELA DE LA LIBERTAD SINDICAL Y REPRESIÓN DE LAS CONDUCTAS ANTISINDICALES

Artículo 12

Serán nulos y sin efecto los preceptos

sindikatu-atal izan eta atal horietako bakoitzak izan beharreko eskuordeen zenbatekoa hurrengo mailaketaren arabera zehaztuko da:

250 langiletik 750era: bat.

751 langiletik 2 000ra: bi.

2 001 langiletik 5 000ra: hiru.

5 001 langiletik aurrera: lau.

Botoen 100eko 10 lortu ez dituzten sindikatuen atalek eskuorde bakarra izango dute ordezkari.

3. Sindikatu-eskuordeek, enpresa-batzordean izaterik ez badute, legeak enpresa-batzordeen edo administrazio publikoetan ezarritako ordezkari-tza-organoen kideentzat jasotako berme berberak izango dituzte, bai eta ondoko eskubideak ere, hitzarmen kolektibo bidez xeda daitekeena gorabehera:

1) Eskura izatea enpresak enpresa-batzordearen esku jartzen dituen informazio eta agiri berberak; sindikatu-eskuordeek lanbide-isilpekoa izateko betebeharra dute, legeak ezarritako gaitan.

2) Enpresa-batzordeen eta segurtasun zein higieñez arduratzen diren enpresako barne-erakundeen edo administrazio publikoetan ezarritako ordezkari-tza-organoen batzarretara joatea, hitz egiteko eskubidearekin, baina botorik gabe.

3) Enpresak euren iritzia entzutea, izaera kolektiboko neurriak hartu baino lehenago, neurri horiek ukitzen badituzte langileak orokorrean eta euron sindikatuetan afiliatutako langileak bereziki, eta modu berezian afiliatu horiek kaleratu edo zehatzen direnean.

11. artikulua

1. Hitzarmen kolektiboetan klausulak ezar daitezke, hitzarmenaren aplikazio-esparruko langileek negoziatio-batzordean ordezkari-tza-organoen kudeaketari ekonomikoki laguntzeko; horretarako, ekonomia-kanona ezarri eta horren ordainketa-modalitateak arautuko dira.

Edozein kasutan ere, langilearen banakako borondatea errespetatuko da, idatziz eta negoziatio kolektiboan zehaztutako forma eta epeetan adierazi beharko dena.

2. Enpresaburuak alokairuetatik sindikatu-kuota deskontatu eta transferitu egingo du langile afiliatuaren sindikatuak hala eskatuta, eta langile horren alde zuzeneko adostasunarekin beti.

V. TITULUA

SINDIKATU-ASKATASUNAREN BABESA ETA SINDIKATUEN AURKAKO JOKABIDEAK ZIGORTZEA

12. artikulua

Deusezak eta ondorerik gabekoak izango dira

© Lege-testu guztien itzulpena eta lan honetako aurkibide analitikoak:

F. Javier Arrieta Idiákez, Anjel Lobera Revilla, Andres Urrutia Badiola eta Esther Urrutia Idoiaga.

© Deustuko Unibertsitatea. Euskal Gaien Institutua

© IVAP/HAEEko Itzultzaile Zerbitzu Ofiziala

reglamentarios, las cláusulas de los convenios colectivos, los pactos individuales y las decisiones unilaterales del empresario que contengan o supongan cualquier tipo de discriminación en el empleo o en las condiciones de trabajo, sean favorables o adversas, por razón de la adhesión o no a un sindicato, a sus acuerdos o al ejercicio, en general, de actividades sindicales.

Artículo 13

Cualquier trabajador o sindicato que considere lesionados los derechos de libertad sindical, por actuación del empleador, asociación patronal, Administraciones Públicas o cualquier otra persona, entidad o corporación pública o privada, podrá recabar la tutela del derecho ante la jurisdicción competente a través del proceso de protección jurisdiccional de los derechos fundamentales de la persona.

Expresamente serán consideradas lesiones a la libertad sindical los actos de injerencia consistentes en fomentar la constitución de sindicatos dominados o controlados por un empleador o una asociación empresarial, o en sostener económicamente o en otra forma sindicatos con el mismo propósito de control.

Artículo 14

El sindicato a que pertenezca el trabajador presuntamente lesionado, así como cualquier sindicato que ostente la condición de más representativo, podrá personarse como coadyuvante en el proceso incoado por aquél.

Artículo 15

Si el órgano judicial entendiese probada la violación del derecho de libertad sindical, decretará el cese inmediato del comportamiento antisindical, así como la reparación consiguiente de sus consecuencias ilícitas, remitiendo las actuaciones al Ministerio Fiscal, a los efectos de depuración de eventuales conductas delictivas.

DISPOSICIONES ADICIONALES

Primera

1. Conforme a lo previsto en los artículos 6 y 7 de esta Ley y 75.7 del Estatuto de los Trabajadores, la condición de más representativo o representativo de un sindicato se comunicará en el momento de ejercer las funciones o facultades correspondientes, aportando el sindicato interesado la oportuna certificación expedida a su requerimiento por la oficina pública establecida al efecto.

En materia de participación institucional se entenderá por momento de ejercicio el de constitución del órgano y, en su caso, el de renovación de sus miembros.

enpleguari edo lan-baldintzei begira, aldekoak zein aurkakoak izan, edozein motatako bereizkeria dakarten erregelamenduen manuak, hitzarmen kolektiboen klausulak, banakako itunak eta enpresaburuen alde bakarreko erabakiak, sindikatu bati, sindikatu horren erabakiei nahiz sindikatu-jarduerari orokorrean atxikitzeagatik edo ez atxikitzeagatik.

13. artikulua

Edozein langilek edo sindikatuk babes eska dezake jurisdikzio eskudunean, uste badu sindikatu-askatasunerako eskubideak urratu zaizkiola enpresaburuaren, ugazaben elkartean, administrazio publikoen edo beste edozein pertsonaren, erakunderen eta izaera publikoko zein pribatuko edozein korporazioren jokabidearen ondorioz. Babes hori eskatzeko, gizakiaren oinarriko eskubideen gaineko jurisdikzio-babesaren prozedura erabiliko da.

Esanbidez hartuko dira, sindikatu-askatasunaren urratze gisa, esku-sartzea dakarten egintzak. Horrelako egintzak dira enplegatzaile batek edo enpresaburuaren elkarte batek menderatutako zein kontrolatutako sindikatuen eraketa sustatzea, edo sindikatuei sostengu ekonomikoa edo beste era batekoa ematea, horiek kontrolatzeko asmo berarekin.

14. artikulua

Ustez sindikatu-askatasuna urratua duen langilearen sindikatu, eta ordezkari handieneko izaera duen edozein sindikatu, langileak hasitako prozedura bertara daiteke laguntzailekide gisa.

15. artikulua

Organo judicialak ulertzen badu sindikatu-askatasuna urratu dela, sindikatuaren aurkako jokabidea gelditzea aginduko du, bai eta jokabide horren ondore ez-zilegiak konpontzea ere, eta jardunak Fiskaltzari igorriko dizkio, izan daitezkeen delitu-izaerako jokabideak argi ditzan.

XEDAPEN GEHIGARRIAK

Lehenengoa

1. Lege honen 6 eta 7. artikuluek, eta Langileen Estatutuaren 75.7 artikuluek ezarritakoaren arabera, sindikatu baten ordezkari handieneko izaeraren berri edo ordezkari-izaeraren berri emango da, kasuan kasuko eginkizun edo ahalmenak egikaritzeko unean. Sindikatu interesdunak horren gaineko ziurtagiria ekarriko du, kasuan kasuko bulego publikoak luzatu beharko duena, sindikatuak hala eskatuta.

Instituzio-partaidetzari dagokionez, ulertuko da kasuan kasuko eginkizun edo ahalmenak egikaritzen direla organoa eratzen denean, eta, hala denean, organoaren osaketa berritzen denean.

En el supuesto de que el órgano correspondiente no tenga prevista una renovación periódica de los representantes sindicales, el sindicato interesado podrá solicitar en el mes de enero, y cada tres años a partir de esa fecha, su participación en el órgano correspondiente, aportando certificación acreditativa de su capacidad representativa.

2. El Gobierno dictará las disposiciones que sean precisas para el desarrollo del apartado a) del artículo 6.3 y del artículo 7.1 de esta Ley y de lo previsto en la disposición adicional sexta del Estatuto de los Trabajadores, siendo de aplicación a su capacidad representativa lo previsto en el segundo párrafo del número anterior.

Segunda

1. La duración del mandato de los delegados de personal, de los miembros de los comités de empresa y de quienes formen parte de los órganos de representación que se establezcan en las Administraciones Públicas será de cuatro años, pudiendo ser reelegidos en sucesivos períodos electorales.

2. En el plazo de un año y en desarrollo de lo previsto en el artículo 103.3 de la Constitución, el Gobierno remitirá a las Cortes un proyecto de Ley en el que se regulen los órganos de representación de los funcionarios de las Administraciones Públicas.

Tercera

El derecho reconocido en el apartado d) del número 1, artículo 2, no podrá ser ejercido en el interior de los establecimientos militares.

A tal efecto, se determinará reglamentariamente lo que haya de entenderse por establecimientos militares.

Cuarta

Los delegados de personal y los miembros del comité de empresa con el mandato prorrogado no se computarán a efectos de determinar la capacidad representativa de los artículos 6 y 7 de la presente Ley.

DISPOSICION DEROGATORIA

Quedan derogados la Ley 19/1977, de 1 de abril, y el Real Decreto 873/1977, de 22 de abril, en todo cuanto se oponga a la presente Ley, permaneciendo vigente la regulación que contienen dichas normas referidas a las asociaciones profesionales y, en particular, a las asociaciones empresariales cuya libertad de sindicación se reconoce a efectos de lo dispuesto en el artículo 28.1 de la Constitución Española y de los convenios internacionales suscritos por España.

DISPOSICIONES FINALES

Primera

1. Las organizaciones sindicales constituidas en aplicación de la Ley 19/1977, de 1 de abril, y que gocen de personalidad jurídica en la fecha de

Kasuan kasuko organoak bere sindikatu-ordezkariek aldizkakotasunez berritzen ez dituztenean, sindikatu interesdunak organo horretan parte hartzea eska dezake, urtarrilean, eta data horretatik zenbatzen hasita hiru urterik behin, horretarako ordezkari-tz-gaitasuna baduela frogatzen duen ziurtagiria ekarriz.

2. Gobernuak beharrezko xedapenak emango ditu, lege honen 6.3 artikuluko a) idatz-zatia eta 7.1 artikulua, eta Langileen Estatutuko seigarren xedapen gehigarrian ezarritakoa garatzeko; ordezkari-tz-gaitasunari dagokionez, aurreko zenbakiaren bigarren lerrokadan xedatutakoa aplikatuko da.

Bigarrena

1. Langileen eskuordeen, enpresa-batzordeetako kideen eta administrazio publikoetako organoak osatzen dituztenen agintaldia lau urtekoa izango da, baina horiek guztiak berriro hauta daitezke jarraikako hauteskundeetan.

2. Urtebeteko epean eta Konstituzioaren 103.3 artikuluko xedatutakoa garatzeko, Gobernuak Gorte Nagusiei bidaliko die administrazio publikoetako funtzionarioen ordezkari-tz-organok arautzen dituen lege-proiektua.

Hirugarrena

Lege honen 2. artikuluko 1. zenbakiaren d) idatz-zatian aitortutako eskubidea ezin izango da egikaritu establezimendu militarren barruan.

Ondore horretarako, erregelamendu bidez zehaztuko da establezimendu militar gisa ulertu behar dena.

Laugarrena

Agintaldia luzatua duten langileen eskuordeak eta enpresa-batzordeko kideak ez dira zenbatuko lege honen 6 eta 7. artikuluek aipatu ordezkari-tz-gaitasuna zehazteko.

XEDAPEN INDARGABETZAILEA

Indarrik gabe geratzen dira apirilaren 1eko 19/1977 Legea eta apirilaren 22ko 873/1977 Errege-dekretua, lege honen aurkako diren guztian. Indarrean iraungo du, ordea, lanbide-elkarteen eta, bereziki, enpresaburuen elkarten inguruan arau horiek jasotakoak; enpresaburuen elkarteei sindikatu-etako kide egiteko askatasuna aitortzen zaie, Espainiako Konstituzioaren 28.1 artikulua eta Espainiak sinatutako nazioarteko hitzarmenen ondoretarako.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoa

1. Apirilaren 1eko 19/1977 Legearen arabera eratutako sindikatu-erakundeek nortasun juridikoa badute, lege hau indarrean jartzeko datan, eutsi

© Lege-testu guztien itzulpena eta lan honetako aurkibide analitikoak:

F. Javier Arrieta Idiákez, Anjel Lobera Revilla, Andres Urrutia Badiola eta Esther Urrutia Idoiaga.

© Deustuko Unibertsitatea. Euskal Gaien Institutua

© IVAP/HAEEko Itzultzaile Zerbitzu Ofiziala

entrada en vigor de esta Ley conservarán el derecho a la denominación, sin que en ningún caso se produzca solución de continuidad en su personalidad, quedando automáticamente convalidadas.

2. La oficina pública a que se refiere el artículo 4 de esta Ley queda establecida orgánicamente en el Instituto de Mediación, Arbitraje y Conciliación y en los órganos correspondientes de las Comunidades Autónomas, en su respectivo ámbito territorial, cuando tengan atribuida esta competencia.

En todo caso, éstas deberán remitir, en el plazo previsto en el artículo 4.4, un ejemplar de la documentación depositada al Instituto de Mediación, Arbitraje y Conciliación.

Segunda Los preceptos contenidos en las Disposiciones adicionales primera y segunda, en la Disposición transitoria y en la Disposición final primera no tienen carácter de Ley Orgánica.

Tercera La presente Ley entrará en vigor al día siguiente de su publicación en el «Boletín Oficial del Estado».

egino diote lehenengo izena izateko eskubideari, eta euren nortasunak ez du inola ere etenik izango; sindikatu-erakunde horiek berehala baliozkotuko dira.

2. Lege honen 4. artikulua aipatu bulego publikoa dago Bitartekaritza, Tartekaritza eta Adiskidetze Institutuan, eta, autonomia-erkidegoei eskumen hori eratziki zaienean, horien kasuan kasuko organoetan, autonomia-erkidego bakoitzaren lurralde-esparrura begira.

Edozein kasutan ere, autonomia-erkidegoek Bitartekaritza, Tartekaritza eta Adiskidetze Institutuari bidali beharko dizkiote gordailututako agirien aleak, 4.4 artikuluan ezarritako epean.

Bigarrena Lehenengo eta bigarren xedapen gehigarrietan, xedapen iragankorreetan eta azken xedapenetatik lehenengoan jasotako manuek ez dute lege organikoaren izaerarik.

Hirugarrena Lege hau «Estatuko Aldizkari Ofizialean» argitaratu eta hurrengo egunean jarriko da indarrean.